



WSPA Member Society
RSPCA Affiliate

Τα τσίρκο στην Ελλάδα
αποτελούν παρελθόν
Circuses are Greek history

Ένα επιτυχές συνέδριο
και μια χρονιά ρεκόρ.
A Successful Congress
and a Record Year

Διάσωση δε σημαίνει μόνο
περίθαλψη και επανένταξη...
Rescue isn't only a matter
of taking in animals and
finding them homes...

Βοηθώντας ανθρώπους
και ζώα ταυτόχρονα...
Making a difference
to humans and animals alike...

Τα αθώα θύματα της κρίσης
The innocent victims of the crisis!

3 Τα τσίρκο στην Ελλάδα αποτελούν παρελθόν
Circuses are Greek history

4-5 Τα «λουλούδια» μας πέρασαν έναν κρύο και υγρό χειμώνα. Ας έρθει εππέλους το καλοκαίρι!
Our "Flowers" had a cold, wet winter! Let the summer come!!!

6 Νέα χρονιά και νέος νόμος!
New year and new law!

Η επανάσταση του αυγού!
The egg revolution!

8 Το πρόγραμμα της Φιλοζωικής Κρήτης
"Respect"
CAWG's program "Respect"

Τα ταξίδια δεν είναι για όλους ευχάριστα...
Travelling isn't fun for everyone...

9 Άγρια φύση!
Wildlife report!

10-11 Ένα επιτυχές συνέδριο και μια χρονιά ρεκόρ.
A Successful Congress and a Record Year

Διάσωση δε σημαίνει μόνο περίθαψη και επανένταξη...

12-13 Rescue isn't only a matter of taking in animals and finding them homes...

Ψάχνουν σπίτι
Looking for a home

14-15 Βοηθώντας ανθρώπους και ζώα ταυτόχρονα...
Making a difference to humans and animals alike...

16-17 Τα αθώα θύματα της κρίσης
The innocent victims of the crisis!

18-19 Κυνομαχίες
Dog Fighting

Paw Print "Thank yous"

Thank you to:

- Heraklion, Hersonisos and Malevyziou Municipalities for their cooperation
- Ορνίς Ποιών
- William & Charlotte Parks Foundation

For their ongoing Support:

- Guru Advertising for their endless creativity
- Our generous supporter of the Subsidized Neutering of Owned dogs project
- Ezelopvang Kreta for their valuable work for the donkeys of Crete
- Dogs & Cats on Death row for their generous help towards prevention projects!
- Cretan Malia Park Hotel for their support and cooperation
- Greek Animal Welfare Fund
- World Society for the Protection of Animals
- Halkiadakis Supermarkets
- Gringo's Mexican Restaurant for offering us a shelter for the winter bazaars!
- Jenny Thompson of Padder Dog Training
- The RSPCA and Dogs Trust for their valuable advice
- All the businesses which support our work by having collecting boxes for donations (AquaWorld, Mind the Cut, Meli Palace Hotel, Praktiker, Jolly Roger's and more...)

And not forgetting:

- Our vets (A. Badouvas & D. Markaki) for their tireless work
- Sue Silk, our UK treasurer and devoted fundraiser
- Last but not least, a hearty thank you to all our long term members, supporters and volunteers both in Greece and abroad!

Cretan Animal Welfare Group

Malia 70007, Crete, Greece
Tel.: +30 6944 690368 (SMS),
+30 6993 023797 (SNP)
+30 6955 973666 (Respect)

UK - Supporters Coordinator:
Sue Silk,
3 Church Close, Little Paxton
St. Neots,
Cams PE19 6EU
Tel.: 01480 219509





Τα τσίρκο στην Ελλάδα αποτελούν παρελθόν

Μπορεί, σε συνεργασία με την ADI, GAWF και άλλες ΜΚΟ στην Ελλάδα, να μας πήρε κοντά έξι χρόνια, αλλά... τα καταφέραμε. Η Ελλάδα μπορεί πλέον να υπερηφανεύεται ότι τα τσίρκο που χρησιμοποιούν ζώα ανήκουν πλέον στην ιστορία της. Παράλληλα, είναι η πρώτη χώρα στην Ευρώπη όπου τα τσίρκο με ζώα επίσημα πλέον δεν είναι ευπρόσδεκτα. Μια τεράστια νίκη του κινήματος, η οποία ανήκει σε όλους όσους τηλεφώνησαν, έστειλαν φαξ, μοίρασαν φυλλάδια, διαμαρτυρήθηκαν και ενημέρωσαν τους τοπικούς φορείς και τους πολίτες, δηλαδή, σε εσάς. ΕΣΕΙΣ καταφέρατε με τη στάση σας και την αντίστασή σας να κάνετε τη διαφορά στη ζωή χιλιάδων ζώων, δημιουργώντας ταυτόχρονα ένα πρότυπο προς μίμηση.

Θα σας παρακαλούσαμε να στείλετε συγχαρητήριες επιστολές στους πολιτικούς, εκφράζοντας την αναγνώρισή σας για αυτή τη θετικότητα εξέλιξη. Επιμένουμε! Δεν επικοινωνούμε μόνο για να πιέζουμε και να διεκδικούμε, αλλά και για να ευχαριστούμε. Δείτε το σαν... «θετική εκπαίδευση».



Circuses are Greek history

It took us (in cooperation with ADI, GAWF and many other NGOs throughout Greece) 6 years but we finally did it! Greece can not only brag about its ancient history but that animal circuses also belong to it! We would like to thank all who helped Greece become the first animal circus free country in Europe whether it was by calling and faxing MPs, staking out circuses, leafleting, protesting and informing the police... YOU have made a difference to hundreds of animals and created a pioneering model for the rest of Europe to follow!

Please write to the Greek Government to express your gratitude for this recent development... we insist that we should not only write when protesting... it's called 'positive training'!

Kerenza Vlastou |



Τα «λουλούδια» μας πέρασαν έναν κρύο και υγρό χειμώνα. Ας έρθει επιτέλους το καλοκαίρι!

Όπως συνέβη και στην υπόλοιπη Ευρώπη, ο χειμώνας φέτος στην Κρήτη ήταν από τους χειρότερους που μπορούμε να θυμηθούμε. Ο καιρός άλλαζε συνέχεια, μία λιακάδα και μία κρύο και βροχή. Όπως ήταν αναμενόμενο, ούτε στα «λουλούδια» μας άρεσε πολύ αυτή η κατάσταση, αλλά με επιπλέον φαγητό, χάρδια, αδιάβροχα σκεπάσματα και καταφύγιο, δύο από τα τρία τα κατάφεραν μια χαρά.

Μόνο η Yucca αντιμετώπισε προβλήματα... Η αρθρίτιδά της την ταλαιπώρησε περισσότερο απ' ό,τι συνήθως, και επειδή έμενε διαρκώς ξαπλωμένη, κάποια στιγμή συνειδητοποιήσαμε ότι δε μπορούσε πλέον να σηκωθεί καθόλου. Παρά τις δικές μας και τις δικές της προσπάθειες, παρέμενε ξαπλωμένη και καλυμμένη με κουβέρτες, αδιάβροχα και ό,τι άλλο μπορούσαμε να σκεφτούμε, π.χ. με αεροπλάστ (το γνωστό πλαστικό με τις φυσαλίδες)!

Η επόμενη προσπάθεια, όμως, μάλλον επειδή ήμασταν και περισσότεροι, στέφθηκε με επιτυχία. Η Yucca μεταφέρθηκε σ' ένα στάβλο, όπου και στέγνωσε για τα καλά. Το θετικό ήταν ότι παρά τον πόνο δεν έχασε ούτε στιγμή την όρεξή της. Είχε προφανώς τον τρόπο της να κρατά ψηλά το ηθικό της! Οπίσσο, το ζήτημα παρέμενε, πως θα σηκώναμε ένα γαϊδουράκι 250 κιλών, χωρίς την παραμικρή βοήθεια από μέρους του.

Αποφασίσαμε, λοιπόν, να αγοράσουμε έναν ανυψωτήρα! Ιδέα που αποδείχθηκε πολύ αποτελεσματική. Αν και η Yucca διατηρούσε αρχικά τις επιφυλάξεις της για το εγχείρημα, όταν πλέον στάθηκε στα πόδια της, φαινόταν πολύ χαρούμενη.

Το περπάτημα ήταν αρχικά λίγο δύσκολο, αλλά με το χρόνο και με προσπάθεια, η ευελιξία της επανήλθε. Οι γιατροί, μάλιστα, επιβεβαίωσαν ότι πέραν των χρόνιων προβλημάτων της, η υγεία της είναι μια χαρά αλλά ίσως πέρασε ένα ελαφρύ εγκεφαλικό.

Πλέον χρησιμοποιούμε τον ανυψωτήρα καθημερινά για να τη σηκώσουμε, εκτός από εκείνες τις μέρες που αποφασίζει να σηκωθεί από μόνη της, με περίσσια ευκολία, σαν μην υπάρχει κανένα πρόβλημα! Η όρεξη, η εγρήγορη και η θέλησή της μας δηλώνουν ξεκάθαρα ότι είναι αγωνίστρια και ότι δεν σκοπεύει να μας στεναχωρήσει στο προσεχές μέλλον. Έτσι και εμείς, δε θα παραιτηθούμε, θα συνεχίσουμε να τη βοηθάμε, ακόμα και αν μας στοιχίζει λίγο στα κουράγια των εθελοντών μας. Ευτυχώς που οι εθελοντές μας πιστεύουν ακράδαντα ότι όταν αρχίζεις κάτι πρέπει να το πηγαίνεις μέχρι τέλους...!

Ας ελπίσουμε ότι οι ανοιξιάτικες μέρες που σύντομα θα έρθουν για τα καλά, να βελτιώσουν την κατάστασή της αρθρίτιδάς της, κάτι που θα σημαίνει λιγότερος πόνος, λιγότερη ξάπλα και πολλές χαρούμενες μέρες για το πιο γηραιό «λουλούδι» μας.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

Παρά τις προσπάθειες μας και το θετικό πνεύμα της Yucca, μπορέσαμε να της προσφέρουμε μόνο μερικούς ακόμα καλούς μήνες...

Μήνες κατά τους οποίους την κακομάθαμε με παραπάνω τριφύλλι, σποράκια και χαρούπια, ώρες βουρτσίσματος, πλιοθεραπεία με τις γαϊδουρο-φίλες της και τον Λάρυ! Μήνες που μας έδειξε την εκτίμηση της για όλα όσα κάναμε για να την βοηθήσουμε! Θα λείψει σε όλους μας, αλλά γνωρίζοντας ότι της δώσαμε όσα μπορέσαμε, νιώθουμε ηρεμία τώρα που βρίσκεται στον παράδεισο των γαϊδουριών. Αναπαύσου εν ειρήνη Yucca!



BiteSize

GR

Έχουμε βοηθήσει στην άσκηση πολιτικής πίεσης αλλά και με την υποστήριξη Δήμων του νησιού!

Μαλεβυζίου: Προσφέραμε πολλές πληροφορίες και υπάρχουν ελπίδες για την αύξηση του προϋπολογισμού 4000€ για διαχείριση αδεσπώτων...

Ηρακλείου: Συνεχής υποστήριξη υπό μορφή συμβουλευτικού χαρακτήρα, γραφειακής εργασίας και ανάπτυξης χώρου κεράντινας στο κυνοκομείο. Το 2011 πέρασαν 700 σκύλοι από το κυνοκομείο!

Χερσονήσου: Η άσκηση πολιτικής πίεσης έχει οδηγήσει σε πρόγραμμα στείρωσης αδεσπώτων και σχέδια για την δημιουργία ενδιαιτήματος.

Αγίου Νικολάου: Έχουν προσφερθεί πληροφορίες και περιμένουμε τα αποτελέσματα...

Φαιστού: Πληροφορίες προσφέρθηκαν για την χρηματοδοτούμενη στείρωση μετά το Συνέδριο Υπεύθυνης Ιδιοκτησίας.

EN

We have helped to lobby and provided support to Municipalities on the island!

Malevzyiou: Lots of information was sent and there is action to increase the existing 4000 EUR budget for CNR...

Heraklion: Ongoing help and support in the form of consultancy, administration, developing quarantine area for the existing shelter. In 2011 almost 700 dogs were cared for!

Hersonisos: Lobbying has lead to a CNR program and plans for a temporary holding facility.

Agios Nikolaos: Information has been offered to the authorities and plans are currently pending.

Faistou: Information was offered following the RPO Congress on Subsidised Neutering.



Our "Flowers" had a cold, wet winter! Let the summer come!!!

Like in the rest of Europe the winter in Crete was one of the worst any of us can remember! Weather kept changing; one sunny day was followed by days of cold, wet weather. Our "Flowers" didn't like it very much either but with extra food, care, rain-coats and enough shelter available two out of three made it easily through the winter.

Only Yucca had trouble...

Her arthritis bothered her more than usual, and she laid down much more, until at one point it was impossible for her to get up. Despite all of our and her efforts to get her up, she laid down for a couple of days covered by blankets, waterproof jacket and anything we could think of (bubble wrap) to protect her from the rain and cold.

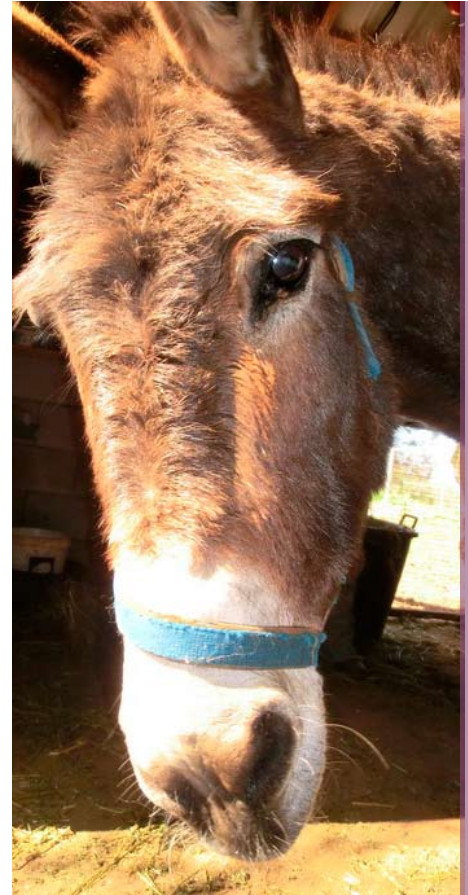
One last attempt, with more manpower finally got her into the stable where we could rub her dry and make her warm again! While Yucca was undergoing this ordeal she still kept eating!! She obviously had her own priorities and ways to keep her spirits up!

She was now warm and dry in the stable, but still the question remained how to lift up 250kilo of donkey if she is not helping at all!???

We decided to buy a hoist and lift her up that way! It worked! Yucca wasn't too sure the first time we did this, but as soon as she was on her feet again she started looking happier. Walking was difficult in the beginning but with patience and extra care she got more flexible again. Examination hasn't shown anything else wrong with her other than the known physical problems she has had for years now but it is suspected she had a minor stroke.

We now still hoist her up almost every day, but some times we come in the stable to help her up and she decides to stand up by herself!! Quite easily, like she has been doing this all the while by herself and nothing is wrong with her!

Her appetite, alertness and willpower show (from the first day she got in trouble!) that she is far from ready to leave us! So we will keep helping her even though it puts a strain on the few volunteers we have...But their motto is "Once you take on a responsibility you have to see it through!" and as long as Yucca is not suffering we are there for her! But we do hope that soon the sunny days will come back to stay and that this will have a positive influence on her arthritis! Meaningless pain, less lying down and many more happy days ahead for our oldest "Flower"!



by Rebecca Jacobs | 🐾

EXTRA UPDATE

Despite all our efforts and Yucca's good spirit we were only able to give her a few more good months...

Months in which she was spoiled with extra trifili, seeds & carobs, highly appreciated brush moments, enjoying the sunshine outside with her donkey-friends & Larry! Months in which she showed us her appreciation for the efforts we made to help her! She will be missed by all of us, but knowing we gave her all we could, gives us peace with the fact that she is now in donkey heaven. RIP Yucca!

Παζάρι Φιλοζωικής

Παρά το γεγονός ότι πολλοί ξένοι άφησαν την Κρήτη, υπάρχουν λιγότερες δωρεές αγαθών, ανακαλύφθηκε κι εδώ η online αγοραπωλησία μεταχειρισμένων αγαθών, τον 'ανταγωνισμό' άλλων ΜΚΟ ή ατόμων που πουλάνε αγαθά, την μείωση πελατών στα παζάρια, τα λιγότερα χρήματα στην τσέπη, τον κρύο και βροχερό φετινό χειμώνα της Κρήτης... μπορούμε να πούμε ότι, εμείς οι αφοσιωμένοι και δουλεταράδες εθελοντές της ΦΚ, καταφέραμε να φτάσουμε τα έσοδα των παζαριών στις 3000 ευρώ για την στήριξη των προγραμμάτων μας!!!

Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε όλους τους υποστηρικτές και τους εθελοντές μας που κάνουν τα αδύνατα δυνατά!!!

CAWG Bazaar

Despite the fact that quite some foreigners have left Crete, less donations of goods, Crete having discovered online selling of 2nd hand goods, more 'competition' of other NGOs or people privately selling goods, lower attendance at our bazaars, people having less money in their pockets to spend on extra's, the very wet & cold Cretan winter this year... we are still very happy to let you know that we, dedicated hardworking volunteers of CAWG, were able to raise over E3000,- to help make our projects work!!!

We would like to thank all our supporters & volunteers for making this possible!!!

Νέα χρονιά και νέος νόμος!

Πέρα από την εξαιρετική νίκη του Ελληνικού φιλοζωικού κινήματος για την απαγόρευση της περιοδείας τσίρκο στη χώρα, ο νέος νόμος 4039/2012 έχει σαφώς σημαντικά θετικά στοιχεία - απόρροια και αυτά των αγώνων των φιλοζωικών οργανώσεων - αλλά και σημαντικά αρνητικά. Ας τους ρίξουμε μια ματιά, συνοπτικά.

Ξεκινώντας από τα θετικά, ως εκ πεποιθήσεως θετικά άτομα, με το νέο νόμο:

- 🐾 Συγκεκριμενοποιούνται επιτέλους τα πρόστιμα που θα κληθούν να πληρώσουν οι παραβαίνοντες.
- 🐾 Κατοχυρώνεται η ζωοφιλία και οριοθετείται το καθεστώς που αφορά τις εκθέσεις ζώων (εκθέσεις για καθαρόαιμα, εκτροφείς κτλ).
- 🐾 Όλες οι διαφημιζόμενες υιοθεσίες θα πρέπει να περιλαμβάνουν σε ορατό σημείο τα στοιχεία του μικροτσίπ του ζώου.
- 🐾 Τα δεσποζόμενα ζώα, γάτες και σκύλοι, υποχρεούνται να φέρουν μικροτσίπ, το πρόστιμα απουσίας του οποίου ανέρχεται στα €300.
- 🐾 Στα διαμερίσματα επιτρέπεται η παρουσία έως κι δύο ζώων συντροφιάς, ανεξαρτήτως του κανονισμού πολυκατοικίας, και στις μονοκατοικίες δεν τίθεται κανένας αριθμητικός περιορισμός.
- 🐾 Προσδιορίζεται με μεγαλύτερη σαφήνεια η έννοια της «ευζωίας» των ζώων, καθώς πλέον απαγορεύεται το δέσιμο των σκύλων για μεγάλα διαστήματα και η απουσία ικανοποιητικού καταλύματος, επιβάλλεται η τακτική παροχή νερού και φαγητού, η βόλτα του ζώου με λουρί, η περισυλλογή των περιπτώσεων του και η ιατροφαρμακευτική του περιθαλψη.
- 🐾 Οι ακρωτηριασμοί κάθε είδους, κυρίως αυτιών και ουράς, θεωρούνται κακοποίηση, με πρόστιμο που ανέρχεται στις €30.000. Το ίδιο πρόστιμο επιβάλλεται και σε άλλες μορφές κακοποίησης, π.χ. πνιγμός, κρέμασμα. Τα ακρωτηριασμένα ζώα δεν θα γίνονται δεκτά σε καμία έκθεση ζώων.

Στα αδύναμα ή και αρνητικά σημεία του νόμου περιλαμβάνεται

- 🐾 Η απουσία αλλαγών στο καθεστώς που διέπει τη λειτουργία των pet shop, των ζωολογικών κήπων και των εκτροφείων.
- 🐾 Η απουσία συνεπειών για τους δημόσιους τοπικούς φορείς που δεν ανταποκρίνονται στις υποχρεώσεις τους (υπενθυμίζουμε ότι οι Δήμοι από το 2003 είναι υπεύθυνοι για την διαχείριση των αδέσποτων σκύλων).
- 🐾 Η απουσία πλαισίου απαγόρευσης θανάτου ζώων για τη γούνα τους.

New year and new law!

Apart from the amazing victory against circuses, Greece's new law 4039/2012 has many other pros and cons! Let's have a look at them in a nutshell.

As we are positive people, we would like to focus your attention on the pros first:

- 🐾 There are finally financial amounts stated clearly for the fines people will receive in various situations
- 🐾 There is an article dedicated to zoophilia and publicly exhibited (online etc) abuse of animals
- 🐾 All adoptions advertised must also have MC numbers visible
- 🐾 All owned cats and dogs must be micro chipped (fine per animal not registered = €300)
- 🐾 Apartments are allowed 2 companion animals per apartment regardless of the building's regulations and houses are allowed a limitless number of animals
- 🐾 It is now specified what 'well being' is and therefore, dogs are not allowed to be tied for long periods of time, they should have appropriate shelter, water and food and owners should only walk them on lead, pick up after them and provide veterinary treatment
- 🐾 Mutilations such as ear cropping and tail docking are now banned as a form of animal abuse (punishable with €30.000 in the same way that hanging, drowning etc are) and so are mutilated animals from any kind of exhibition

The negative parts of the law include:

- 🐾 No changes with regards to pet shops, zoos or game breeders
- 🐾 No repercussions for the local authorities who fail to take on their responsibilities (remember! Stray dogs population management has been their responsibility by law since 2003)
- 🐾 No ban on the killing of animals for the use of their fur

Η επανάσταση του αυγού!

Όλα έχουν τη θετική και την αρνητική τους πλευρά. Το ίδιο ισχύει για τους νόμους, την επιστήμη και την τεχνολογία.

Παρά το γεγονός ότι το 2012 ήταν μια καλή κοτοχρονιά (!), δεδομένου ότι πολλά κλουβιά αποσύρθηκαν και πολλές κόττες μεταφέρθηκαν είτε στην ύπαιθρο είτε σε αχυρώνες, υπήρξαν και πολλά κλουβιά που απλά... εμπλουτίστηκαν.

Τα εμπλουτισμένα κλουβιά προσφέρουν στις κόττες 50² εκ περισσότερο χώρο από τις παλιές κλωβοστοιχείες, ελάχιστες προδιαγραφές για δημιουργία φωλιάς, για κούρνιασμα και για ξύσιμο. Το μεγαλύτερο διάστημα θα πρέπει να το περνάνε πάνω σε ένα γλυστερό συρμάτινο δάπεδο, με ελάχιστο χώρο για κίνηση. Οι δε κλωβοί εξακολουθούν να είναι στιβαγμένοι ο ένας πάνω στον άλλο.

Για αυτούς τους λόγους είναι σημαντικό οι καταναλωτές να συνεχίσουν να στέλνουν το ίδιο μήνυμα «...θέλουμε αυγά ελεύθερας βοσκής ή/και βιολογικά, διότι ενδιαφερόμαστε για την υγεία μας, αλλά και για τη σωστή διαβίωση των κοτών».

Αυτό είναι το μήνυμα που στέλνουν οι καταναλωτές στα καταστήματα... ας ελπίσουμε ότι εισακούν τις προτιμήσεις μας... χιλιάδες κόττες βασίζονται σε αυτό.

The egg revolution!

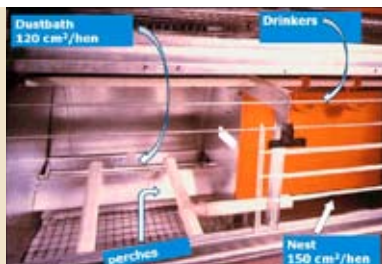
Everything can be used in a positive and a negative way. The same goes for laws, science and technology.

While 2012 is a happy year because battery cages are banned and a lot of chickens have been moved outdoors or at least into barns, many have simply had the battery cages replaced with enriched ones.

Enriched cages offer hens 50² cm more than battery, minimal facilities for nesting, perching and scratching. Most of their time is still spent standing on a sloping wire mesh floor with little room to move and cages stacked high one above the other.

This is why it is so important for consumers to keep sending the same message "we want free range and bio", we care about our health, we care about chicken freedom and we care about the environment!

This is the message being sent through consumers to retailers... Let's hope they listen... Thousands of hens are counting on it!



=ΣΕΒΑΣΜΟΣ


RESPECT


Ο σεβασμός στα ζώα, στη φύση, στο συνάνθρωπό μας προϋποθέτει το σεβασμό στον ίδιο μας τον εαυτό, καθώς σεβασμός σημαίνει φροντίδα για τον αδύναμο, κατανόηση για ό,τι διαφορετικό αντιλαμβανόμαστε στο περιβάλλον μας.

Το πρόγραμμα της Φιλοζωικής Κρήτης "Respect" είχε ως στόχο να ενημερώσει και να ευαισθητοποιήσει τα παιδιά ως προς τα ζητήματα που σχετίζονται με τη συμπεριφορά τους απέναντι στα ζώα και στη φύση. Προς αυτή την κατεύθυνση είναι σημαντικό να επιτυγχάνεται η συνειδητοποίηση ότι η εκδήλωση βίας απέναντι στα ζώα και η καταστροφή του περιβάλλοντος σχετίζεται άμεσα και άμεσα με τη δική τους σωματική ακεραιότητα, αλλά και την προστασία του δικού τους σπιτιού και περιγύρου.

Ως εκ τούτου, είναι ιδιαίτερη αναγνώριση της δουλειάς μας το γεγονός ότι κατά τη διεξαγωγή του προγράμματος τα παιδιά συνειδητοποιούν τον αντίκτυπο των πράξεων που μέχρι πρότινος έκαναν «για πλάκα», χωρίς σκέψη.

Χαρακτηριστικό είναι το παράδειγμα ενός μαθητή της 6ης τάξης δημοτικού: «...Εγώ κυρία το καλοκαίρι μερικές φορές πιάνω τζιτζικια και τους κόβω τα φτερά, αλλά τώρα θα σταματήσω να το κάνω γιατί δεν θα μου άρεσε να μην έχω πόδια και να μην μπορώ να περπατάω», ενώ στο ίδιο πνεύμα κινείται και η αφήγηση ενός ακόμα πιο νέου μαθητή, της 3ης τάξης δημοτικού: «...Κυρία, εγώ να πω την αλήθεια καμιά φορά πατάω τις μυρμηγκοφωλιές αλλά καταλαβαίνω ότι δεν είναι σωστό γιατί ούτε εγώ θα ήθελα να έρθει κάποιος και να μου χαλάσει το σπίτι μου».

Τα παιδιά συνειδητοποιούν ότι για να απαιτούν σεβασμό ΠΡΕΠΕΙ πρώτα εκείνα να δείξουν σεβασμό στους συνανθρώπους τους, στα ζώα και το περιβάλλον που ζουν... Ερωτηματολόγια βρίσκονται τώρα στα χέρια των εθελοντών μας (ψυχολόγου και στατιστικού αναλυτή) οι οποίοι θα ψάξουν για οποιαδήποτε ένδειξη πως οι συναντήσεις του Respect άλλαξαν θετικά την συμπεριφορά των νέων!

Showing respect to animals, to nature or to our fellow human beings presupposes that we respect ourselves and that we care for the weak, for the different.

CAWG's program "Respect" aimed to raise children's awareness regarding the importance of natural environment in their life and this was done by promoting the realization that harming nature could mean harming ourselves and our own home. It is interesting to note that the connection between violence to nature and to oneself has been made clear to a lot of students: "...Sometimes, in the summer, I catch crickets and cut their wings, but now I feel I can no longer keep doing this, because I wouldn't like it either if I didn't have legs or if I wasn't able to walk" (Student of the 6th grade, elementary school). Another example comes from an even younger student (3rd grade, elementary school): "...Miss, to tell you the truth, sometimes I step on the ants' nests, but I understand that it's not right, because I wouldn't like it at all if someone came and ruined my house". So it seems that children are starting to realize the true impact of their actions on their surroundings and feel the need to restore their relationship with humans, animals and the environment. Questionnaires now lie with our volunteer psychologist and statistical analyst who will search for any indication that the Kindness Club attendance triggered a positive change in the youngsters' behaviours!

Eleni Alefantinou | 

Τα ταξίδια

δεν είναι για όλους ευχάριστα...

Η αλήθεια είναι ότι τα ταξίδια είναι απολαυστικά όταν όλα βαίνουν καλώς. Έχετε, όμως, κολλήσει ποτέ σε ένα γεμάτο αεροδρόμιο με βρώμικες τουαλέτες; Έχετε ποτέ να κοιμηθείτε στο πάτωμα, χωρίς κανένα στρώμα; Να περιμένετε ατελείωτες ώρες στην ουρά; Αν ναι, τότε έχετε βιώσει μόνο ένα πολύ μικρό μέρος της ταλαιπωρίας που επί μέρες βιώνουν τα ζώα.

Το 2011 αποφασίσαμε να συμμετάσχουμε στην καμπάνια «www.8hours.eu», που έχει ως στόχο να σταματήσει τη μεγάλης διάρκειας μεταφορά για σφαγή ζωντανών ζώων. Κατά την πρώτη φάση της καμπάνιας, συγκεντρώθηκαν πάνω από 1.000.000 υπογραφές! Κατά τη δεύτερη φάση, η πρόταση είχε υπογραφεί από την πλειονότητα των εκπροσώπων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου! Η τρίτη φάση, που βρίσκεται σε εξέλιξη, περιλαμβάνει συνάντηση με τον Επίτροπο Dali.

Τα ζώα αυτά, γουρούνια, πρόβατα, άλογα, γαϊδούρια, κασίκες κ.λπ., προορίζονται συχνά για σφαγή. Ωστόσο, πιστεύουμε ότι αυτό δεν αποτελεί λογική αιτία ώστε να ζούνε αυτή τη διαδικασία κάτω από απαράδεκτες συνθήκες, σε μεταφορικά μέσα με ελλιπέστατο εξαερισμό, μέσα στα περιττώματά τους, συχνά χωρίς νερό ή ξεκούραση επί μέρες, μόνο και μόνο για να τα πετάξουν από το φορτηγό και να τα σφάζουν.

Travelling

isn't fun for everyone...

Traveling is fun when everything goes well but have you ever been stuck in a crowded airport with dirty toilets? Have you ever had to sleep on a hard floor for more than a night? Have you ever stood for endless hours? If so, you have probably experienced only a fraction of what these animals go through for days...

In 2011 we joined a large campaign to stop long distance transport of live animals for slaughter. The suggested maximum time of travel is 8 hours... Therefore, the campaign has been widely recognized as www.8hours.eu
1st phase: achieved with well over 1.000.000 signatures signed on the petitions!
2nd phase: achieved with more than the majority of MEPs having signed the written declaration in European Parliament!
3rd phase: in process with the first meeting with commissioner Dali confirmed!

These animals may be pigs, sheep, horses, donkeys, goats and so on... And, they may be going straight to a slaughter house. However, we do not accept that any of the above provide reasonable excuse to transport these animals with inadequate ventilation, surrounded by their faeces, quite often without food water or rest for days... just to throw them off a truck and slaughter them at the end.

Kerenza Vlastou | 



Επισκεφθείτε τη σελίδα www.8hours.eu και δείτε με ποιο τρόπο μπορείτε να μας βοηθήσετε να σταματήσουμε αυτή τη κακοποίηση.

Visit www.8hours.eu to see how you can help us put an end to this suffering!

BiteSize

GR

Μην χάσετε και τον **Οκτώβριο 2012** τις εκδηλώσεις μας για την **Παγκόσμια Ημέρα των Ζώων!** Νέα σύντομα στην ιστοσελίδα μας και στο facebook!

EN

Don't miss our **October 2012 World Animal Day events!** More updates on our website and facebook page!

WORLD ANIMAL DAY 2011





Άγρια ζώα.



Στην αρχή της χρονιάς είχα κλήσεις για έναν τραυματισμένο Γεράκι (*Buteo buteo*) που βρέθηκε στον Αρχαιολογικό χώρο Κνωσού και για ένα Τυτώ (Τίτος Αλβα) που βρέθηκε στα Μάλια. Δυστυχώς και οι δύο υπέστησαν κατάγματα στην ένωση της φτερούγας (ωλένη) και τους έγινε ευθανασία από κτηνίατρο.

Πιο πρόσφατα είχα μια κλήση για ένα τραυματισμένο κίτρινοπόδαρο Γλάρο (*Lanus Michahellis*) που βρέθηκε στο Ηράκλειο. Το πουλί ήταν παγιδευμένο ανάμεσα σε δύο κτίρια και η πρόσβαση φαινόταν αδύνατη. Ωστόσο, ένας κύριος από το κοντινό γυμναστήριο κατάφερε να αναρριχηθεί προς τα κάτω και να παγιδεύσει το πουλί σε ένα κουτί για να το πάρω. Από την εξέταση βρέθηκε ότι ένα από τα φτερά του είχε υποστεί ζημιά, αλλά φάνηκε να μην είχε σπάσει. Μετά από μερικές εβδομάδες ανάρρωσης και πολύ φαγητό ελευθερώθηκε στη Μαρίνα στο Ηράκλειο όπου τώρα βρίσκεται φροντίδα και τροφή από τους ντόπιους ψαράδες.

Έλαβα μια ακόμα κλήση από το Ηράκλειο. Αυτή τη φορά ήταν για μια μικρή Λευκοστικνιά (*Egretta garzetta*). Ο κύριος το είχε βρεί κατά τη διάρκεια επίσκεψης στα νότια του Ηρακλείου. Το πουλί δεν έδειξε εμφανή σημάδια τραυματισμού, αλλά ήταν εξαιρετικά υποσιτισμένο. Δεν μπορούσε να κρατήσει καθόλου υγρό και, δυστυχώς, βρέθηκε νεκρό το επόμενο πρωί.

Όλα τα πουλιά που δεν είμαστε σε θέση να διασώσουμε, παραδίδονται στο Πανεπιστήμιο στο Ηράκλειο, όπου τηρούνται αρχεία και τους γίνεται αυτοψία.

Wildlife report



At the beginning of the year I had calls for an injured Buzzard (*Buteo buteo*) found at the Archaeological site of Knossos and a Barn Owl (*Titos Alba*) found in Malia. Unfortunately both had compound fractures of the wing (*Ulna*) and were humanely euthanized by a vet.

More recently I had a call for an injured yellow legged Seagull (*Lanus Michahellis*) found in Heraklion. The bird was trapped between two buildings and access appeared impossible. However a gentleman from the nearby gymnasium managed to climb down and trap the bird in a box for me. On examination, one of its wings was damaged, but appeared not to be broken. After a few weeks of convalescence and plenty of food it was released at the Marina in Heraklion where it is now cared for and fed by the local fishermen.

Another call was received from Heraklion. This was for a Little Egret (*Egretta Garzetta*). The gentleman had found it during a visit to the south of Heraklion. The bird showed no obvious signs of injury but was extremely malnourished. It would not take any fluids and unfortunately was found dead the following morning.

All the birds which we are unable to save, are taken to the University in Heraklion where records are kept and the birds are taken for autopsy.



by Margaret Clurow | 

When in Crete, shop as the Cretans do.



Just visit a super market "Chalkiadakis" to see where the locals do their groceries. You'll find your nearest store packed with amazing prices on international brands, a great variety of local delicacies and the most value-priced selection of traditional products.

38 stores
all over Crete

■ **Hersonissos:** Filikis Eterias & El. Venizelou str., tel.: 28970 23389

■ **Malia:** Megalo Ryaki, tel.: 28970 34051

■ **Kokkini Hani:** Main street, tel.: 2810 762060



Το 2011 υπήρξε χρονιά ρεκόρ αναφορικά με τον αριθμό των ιδιοκτητών σκυλιών που στειρώθηκαν, μια ακόμη απόδειξη ότι το Πρόγραμμα Χρηματοδοτούμενης Στείρωσης (Π.Χ.Σ) της Φιλοζωικής Κρήτης (ΦΚ) εξαπλώνεται ικανοποιητικά.



Ένα επιτυχές συνέδριο και μια χρονιά ρεκόρ.

Αναγνωρίζουμε, ωστόσο, ότι το πρόγραμμα αυτό δε συνιστά παρά έναν από τους τρόπους αντιμετώπισης του ζητήματος των αδέσποτων σκύλων. Ως εκ τούτου, διοργανώθηκε στο Ηράκλειο, στις 21 Ιανουαρίου 2012, ένα συνέδριο με θέμα την Υπεύθυνη Ιδιοκτησία Κατοικίδιων, με σκοπό να σηματοδοτήσει το τέλος της ανάμειξης της World Society for the Protection of Animals (WSPA) και την παράδοση του Π.Χ.Σ στην Φιλοζωική Κρήτης και στην τοπική κοινωνία. Η εκδήλωση σημείωσε ιδιαίτερη επιτυχία, με τοπικούς και εθνικούς πολιτικούς εκπροσώπους, με κτηνίατρους, δημοσιογράφους και μέλη ΜΚΟ. Κατά τη διάρκεια του συνεδρίου παρουσιάστηκαν τα αποτελέσματα έρευνας που διεξήγαγε η ΦΚ το Νοέμβριο του 2011, με σκοπό την διερεύνηση της άποψης της τοπικής κοινωνίας πάνω σε θέματα στειρώσεως και διαχείρισης αδέσποτων. Στην ίδια κατεύθυνση κινήθηκε και η WSPA, παρουσιάζοντας συγκριτικά στοιχεία από αντίστοιχες έρευνες σε Αμερική και Ηνωμένο Βασίλειο, σύμφωνα με τις οποίες το 65% – 75% των σκύλων είναι στειρωμένο και το 70% φέρει μικροσίτι. Στην ουσία, τα αποτελέσματα αυτά καταδεικνύουν το επίπεδο Υπεύθυνης Ιδιοκτησίας Κατοικίδιων που καλείται μια κοινωνία να επιτύχει ώστε να εξαλείψει το φαινόμενο των αδέσποτων σκύλων.

Η θετική ανταπόκριση των τοπικών φορέων στο συνέδριο φανερώνει ότι το Πρόγραμμα Χρηματοδοτούμενης Στείρωσης αποτέλεσε αφενός την ένταξη μιας μακροχρόνιας διάστασης στην πολιτική της τοπικής αυτοδιοίκησης αναφορικά με τη διαχείριση του πληθυσμού των σκύλων και αφετέρου μια στροφή στη στάση της κοινωνίας προς την υπεύθυνη ιδιοκτησία κατοικίδιων. Παράλληλα, ενίσχυσε το προφίλ της ΦΚ και αναγνώρισε τη θέση της ως σημαντικού συνεργάτη των επίσημων φορέων στη διαχείριση του ζητήματος. Με τη ΦΚ να ηγείται του διαλόγου, είναι πλέον αυτονόητο ότι το πρόβλημα των αδέσποτων σκύλων στην Κρήτη πρέπει να λυθεί στη ρίζα του, μέσω της προώθησης της ιδέας της Υπεύθυνης Ιδιοκτησίας Κατοικίδιων και της αντίληψης ότι η διαχείριση του ζητήματος συνιστά συλλογική ευθύνη.

Σε κάθε περίπτωση, το έργο του Π.Χ.Σ, τα τελευταία 5 χρόνια, έχει θέσει τη βάση ανάπτυξης του οράματος της Φιλοζωικής Κρήτης – κάθε σκύλος να διαθέτει έναν υπεύθυνο ιδιοκτήτη και να μην υπάρχουν πια αδέσποτοι σκύλοι στο νησί. Προς αυτή την κατεύθυνση, η ΦΚ θα συνεχίσει με πάθος την προσπάθεια επίτευξης του οράματός της. Δεδομένου των επιτυχών επικοινωνιακών και ενημερωτικών της δράσεων, θα διατηρήσει την τρέχουσα καμπάνια, διευρύνοντάς της στην περιφέρεια

του νομού Ηρακλείου, και θα αναπτύξει μια επιπλέον δραστηριότητα που θα απευθύνεται στην κοινότητα των κυνηγών.

Δυστυχώς, σε αυτό το σημείο της πορείας μας καλούμαστε να αποχαιρετήσουμε την Sally Jones, η οποία λόγω αυξημένων επαγγελματικών υποχρεώσεων αδυνατεί να συνεχίσει να είναι υπεύθυνη διαχείρισης του Π.Χ.Σ. Η ΦΚ αναγνωρίζει πλήρως την αφοσίωσή της τα τελευταία δύο χρόνια – Sally, σ' ευχαριστούμε και σου ευχόμαστε ό,τι καλύτερο! Ευτυχώς, ένα νέο πρόσωπο, εξίσου αφοσιωμένο και ενθουσιώδες θα αναλάβει τα νήια του προγράμματος. Παρακάτω ακολουθούν οι συστάσεις:

«Γεια σας, είμαι καινούργια στην οργάνωση και ονομάζομαι Carla Benningshof. Κατάγομαι από την Ολλανδία και από το Γενάρη ανέλαβα το πόστο της Sally, ως υπεύθυνη του Προγράμματος Χρηματοδοτούμενης Στείρωσης. Ζω αρκετά χρόνια στην Ελλάδα, με την οικογένειά μου, και έχω υπάρξει εθελόντρια σε φιλοζωική οργάνωση στην Κρήτη άλλη μια φορά, πριν αρκετά χρόνια. Είμαι πολύ χαρούμενη που δουλεύω ξανά εθελοντικά για αυτόν τον σκοπό και ελπίζω να πετύχουμε μακροχρόνια τις επιθυμητές αλλαγές στο νησί.

Ήταν πολύ ενδιαφέρουσα η εμπειρία ενεργούς συμμετοχής μου στη διοργάνωση του συνεδρίου, καθώς διαπίστωσα με ευχαρίστηση το επίπεδο επαγγελματικής οργάνωσης και τη θετική ανταπόκριση του κοινού. Η δε συμμετοχή 11 κτηνίατρων στις ομάδες εργασίας ήταν ακόμα πιο ενθαρρυντική.

Αναγνωρίζουμε ότι διανύουμε μια πολύ δύσκολη περίοδο με οξέτα οικονομικά προβλήματα και ελπίζω ότι το Πρόγραμμα Χρηματοδοτούμενης Στείρωσης θα βοηθήσει όσους ιδιοκτήτες χρειάζονται μια μικρή οικονομική ενίσχυση για τη στειρώση του σκύλου τους. Καθώς αρκετές από τις κλήσεις που λαμβάνω αφορούν σε εγκαταλελειμμένα κουτάβια, ας ελπίσουμε ότι θα τις μετατρέψουμε σε κλήσεις για στειρώση και ότι δε θα υπάρχουν πλέον ανεπιθύμητα κουτάβια.»
Σ' ευχαριστούμε Carla και προσδοκούμε σε μια αγαστή συνεργασία.

Πορευόμαστε μαζί και πετυχαίνουμε περισσότερα!

2011 was a record year for numbers of owned dogs neutered and further evidence that CAWG's SNP project is working and spreading.



A Successful Congress and a Record Year

We continue to believe however that this is only one of the ways to address the problem of stray dogs. We can't do it on our own and recognising this, a RPO Congress was organised in Heraklion on 21st January 2012, to mark the end of WSPA's involvement as an official handover of SNP to CAWG and the local community. The event was well attended by local and national politicians, vets, the media and NGOs. The key findings from our own Public Attitude Survey (November 2011) were presented and WSPA also offered comparative data from the USA and UK – where 65%-75% of the dogs are neutered, and 70% of dogs in the UK are voluntarily microchipped – to demonstrate the level of RPO awareness that needs to be achieved in a society to permanently eradicate the phenomenon of stray dogs.

The positive response from key local stakeholders at the RPO Congress showed that SNP has brought about the beginning of a long-term approach in local government policies on dog population management and a shift in social attitudes towards responsible pet ownership. It has also strengthened the capacity of CAWG and positioned the organisation as a relevant and respected partner of the municipalities in stray control. Moving forward with CAWG now leading the charge, there is shared understanding and momentum amongst the key stakeholders that Crete's stray dog problem must be addressed at the root cause through a strategy of RPO, and that promoting RPO is a collective responsibility. The work of SNP over the last 5 years has laid a firm foundation for CAWG to build towards its vision - where every dog has a responsible owner and there are no stray dogs in Crete.

CAWG will continue to work hard to achieve this vision and as the recent communication and awareness raising activities have proven to be so successful, CAWG will keep the existing campaign (but go more to the rural areas around Heraklion) as well as develop a separate message and approach to the hunting community.

Unfortunately we say goodbye to Sally Jones who was unable to combine the SNP project management with the increasing pressures of her professional work. We are grateful for her dedicated support to the project over the last two years – thank you Sally and we wish you well!

Fortunately, a new dedicated person stepped forward to take over Sally's role and she is introducing herself next:

"Hi I am new in CAWG and therefore let me introduce myself: My name is Carla Benningshof, I am Dutch and in January I took over the SNP programm from Sally. I have lived in Greece with my family for many years and have once before been a volunteer for an animal welfare group on Crete a long time ago. I am now delighted to be helping again with this cause and hope we can achieve long term changes to animal welfare on Crete.

It was great to be asked to actively help with the congress. I was impressed to see how professional the organisation was and pleasantly surprised with the people who attended. Very positive was that 11 vets attended a workshop that was especially organised for them.

We all know these are difficult times and a lot of people have financial problems. Therefore I hope that the SNP programm will help especially those who need this extra "push" to help and neuter their dog. Some of the phone calls I receive concern abandoned and found puppies and I hope that we can turn this into calls only for neutering and that there will be no "unwanted puppies" anymore."

Thank you Carla and we are looking forward to working with you and continue our work.

Together we keep at it and build on the successes!

by Marcel Van Der Molen
and Carla Benningshof 



Διάσωση δε σημαίνει μόνο περίθαλψη και επανένταξη...

Είναι κάποιες περιπτώσεις που συναντάς ένα πολύ άρρωστο ή τραυματισμένο ζώο και, δεδομένου ότι ανάρρωσή του είναι πραγματικά αμφίβολη, καλείσαι να λάβεις τη δύσκολη απόφαση της ευθανασίας του, ώστε να το γλιτώσεις από τον πόνο και την ταλαιπωρία.

Τέτοια είναι η περίπτωση του Great Dane που έφτασε στα χέρια μας με λειψομάνια ή του σκύλου από την καντίνα που είχε μείνει παράλυτος για εβδομάδες χωρίς καμία θεραπεία. Από την άλλη, υπάρχουν εκείνα τα ζώα που έχουν δηλητηριαστεί, τραυματιστεί ή αρρωστήσει, τα οποία, όμως, μόλις δεχθούν την απαραίτητη ιατρική περίθαλψη επανакάμπουν και επαναποθετούνται στο χώρο όπου βρέθηκαν με ικανοποιητικά αποτελέσματα. Έτσι συνέβη και με τον Shepherd που είχε δηλητηριαστεί και λόγω της άμεσης θεραπείας του, ζει και πάλι χαρούμενος στη γειτονιά του ή με τη Μάτι που αντιμετώπιζε βαριά μόλυνση στο μάτι της, με την πιθανότητα να το χάσει, αλλά πλέον είναι και αυτή υγιέστατη. Ο δε Ποταμός, επίσης θύμα δηλητηρίασης, επανήλθε στους δρόμους, υιοθετήθηκε από ένα τουρίστα και ζει πλέον ευτυχισμένος στη Γερμανία.

Βέβαια, υπάρχουν και εκείνα τα αδέσποτα που έχουν τραυματιστεί τόσο βαριά που είναι αδύνατον να επαναποθετηθούν στο δρόμο και καλούμαστε να τα φιλοξενήσουμε, στις ανύπαρκτες εγκαταστάσεις μας, μέχρι να τους βρούμε κάποιο σπίτι. Όπως ο Μάρκος, που είχε σπάσει το πόδι του, η Λίλο με το πρόβλημα όρασης ή ο Tunnel με το σπασμένο πόδι ή η γάτα που χρειάστηκε καισαρική επέμβαση καθώς ένα μικρό είχε μείνει μέσα της μετά τον τοκετό!

Προκύπτει, λοιπόν, ότι διάσωση είναι και η λήψη δύσκολων συχνά αποφάσεων και η ανάληψη των επιπτώσεών τους. Όπως είπε χαρακτηριστικά ο Tim Robbins «θα πρέπει να επιδεικνύεις προσήλωση στους στόχους σου και ευελιξία στην προσέγγισή τους».



ANIMAL RESCUE

Ψάχνουν σπίτι Looking for a home



Marco, ο παιχνιδιάρης γίγαντας



Φακίδας/Freckles





Rescue isn't only a matter of taking in animals and finding them homes...



Sometimes you come across a very sick or injured animal and the difficult decision of getting him humanely euthanised needs to be taken to help an animal out of its misery as there is very little or no chance he will get better.

This happened when the Great Dane and young Boxer with Leishmania crossed our path... Or the Kantina dog, left there half paralyzed for weeks without treatment...

There have been cases of animals taken in which were poisoned, sick and/or injured but as soon as they were fit again they were released back on the street as they are used to this situation and cope well. Like the Shepherd that got poisoned and after fast (anti-dote) treatment is now happily living on the street again. Mati, the cat with the severely infected eye that needed removing and she is now after treatment living on the streets again. Or Potamos boy who after being poisoned, got neutered and released back on the street again where he quickly got adopted by a tourist and is now living happily in Germany!

And there are always animals that are taken into a foster home and have been that injured that can't be released back on the street so will be kept until they have found a new home. Like Markus with his badly broken back leg. Lilo with her badly infected eyes, Tunnel kitten with his broken back leg or the cat which needed a caesarian as a kitten got stuck during labor!

Rescue is also about taking difficult decisions and having to deal with the consequences...

Tim Robbins once said: "Stay committed to your decisions, but stay flexible in your approach."

by Rebecca Jacobs |

BiteSize

GR

Η ΕΓΣ της ΦΚ διεξήχθη στο Ηράκλειο για πρώτη φορά φέτος! Η αύξηση των παρόντων καθώς και η συμμετοχή νέων ατόμων έδωσε χαρά στους εθελοντές και μια αναπνοή φρεσκάδας στα προγράμματα μας! Θα θέλαμε να καλωσορίσουμε και τους: **Αντώνη Καλλέργη** (Σχέσεις Εθελοντών/Μελών), **Ευγενία Ανθούλη** (ΔΣ και επικοινωνία ΜΜΕ) και **Γεωργία Νικολιδάκη** (νέο- σε εκπαίδευση- μέλος ΔΣ)

EN

CAWG's AGM was held in Heraklion for the first time this year! High attendance and some new faces brought joy to the existing volunteers and a breath of freshness to our projects! We would also like to take this opportunity to welcome **Antonis Kallergis** as Volunteer & Member Relations Manager, **Evgenia Anthouli** as PR & Media Communications Manager and **Georgia Nikolidaki** a new trainee board member!





Βοηθώντας ανθρώπους και ζώα ταυτόχρονα...

Καθώς έχουμε μόλις τελειώσει μια πολύ επιτυχημένη εβδομάδα Φροντίδας Ιπποειδών, θα ήθελα να μοιραστώ μαζί σας μερικά από τα highlights...

Χάρη στις εφημερίδες και τις ιστοσελίδες που δημοσίευσαν το πρόγραμμα μας για τον Οκτώβριο του 2011 αλλά και για τώρα, δεχτήκαμε εκκλήσεις για βοήθεια από χωριά και περιοχές που μέχρι τώρα ήταν άγνωστες στο πρόγραμμα!

Τον Οκτώβριο είχαμε εκκλήσεις για βοήθεια στις περιοχές Αμαρίου και Ρεθύμνου. Δυστυχώς, δεν καταφέραμε να επισκεφθούμε το ένα χωριό όπου υπήρχε ένα γαϊδουράκι κι έτσι φέτος φροντίσαμε να είναι προτεραιότητα μας. Ξεκινήσαμε από εκεί και καθώς είχαμε ζητήσει να βρεθούν κι άλλοι με γαϊδουράκια, φτάσαμε στο χωριό όπου μας περίμεναν 3 γαϊδουράκια στη σειρά! Βαλθήκαμε να τα φροντίσουμε και οι ιδιοκτήτες το εκτίμησαν τόσο πολύ που επέμειναν ότι έπρεπε να καθήσουμε για καφέ. Ευτυχώς, διότι το δώρο ταξίδι από τα Μάλια ήταν μεγάλο και κουραστικό. Πάντως, δεν σταμάτησαν εκεί, φέρνοντας μας μπισκότα, φρούτα, σαλάτα και ντόπια ρακί! Επέμειναν ότι τον Οκτώβριο θα πρέπει το δικό τους χωριό να είναι ο τελευταίος μας σταθμός της μέρας για να μας ετοιμάσουν ένα μεγάλο τραπέζι και να μας ευχαριστήσουν για την βοήθεια.

Ένας από τους άλλους πελάτες του καφεηνείου μās πήγε στο σπίτι του για να δούμε το γαϊδουράκι του πατέρα του καθώς και το άλογο του. Έπειτα, μας έφεραν άλλα 2 γαϊδουράκια και καθώς αποχωρήσαμε για να δούμε ένα πόνυ που μας χρειαζόταν, άλλη μία πρόσκληση μας βρήκε: το όνομα του πατέρα ήταν Γεώργιος και θα ήθελε να παρευρεθούμε στην γιορτή του! Δυστυχώς όμως, λόγω του δύσκολου προγράμματος μας, βρισκόμασταν ήδη κατά το σύρσιμο πολύ μακριά. Την τελευταία μέρα έπρεπε να επισκεφθούμε δύο χωριά, περίπου 10 χλμ το ένα από το άλλο, όπου κάνουμε επισκέψεις τα τελευταία 4 χρόνια. Στην μία περιοχή βρίσκονται δύο αδελφές οι οποίες φεύγουν νωρίς με τα γαϊδουράκια τους για τα χωράφια οπότε πάμε πρώτα εκεί. Δυστυχώς, δεν προλάβαμε την μία αδελφή καθώς έφυγε ακόμα νωρίτερα για άλλες δουλειές.



Πήγαμε στο επόμενο χωριό αλλά φτάσαμε νωρίς οπότε προχωρήσαμε μέχρι να μας φέρουν το γαϊδουράκι από τον στάβλο. Φροντίσαμε όλους τους τακτικούς 'πελάτες' μας και επιστρέψαμε να δούμε το γαϊδουράκι που ήταν πλέον έτοιμο και μας περίμενε. Επίσης, τηλεφώνησα στην 'απούσα' αδελφή και είχε επιστρέψει οπότε κάναμε και σ'εκείνη μια επίσκεψη! Όταν έμαθε ότι είχαμε περάσει νωρίτερα αλλά και ότι γυρίσαμε για το γαϊδουράκι της, δεν μας ευχαρίστησε μόνο θερμά αλλά και μας ζήτησε συνεχώς να την συγχωρήσουμε που έλειπε νωρίτερα. Το γαϊδουράκι της έχει μια κατάσταση που επιταχύνει την ανάπτυξη των οπλών και παρά την συχνή πεζοπορεία, οι οπλές χρειάζονται κάθε 6 μήνες κόψιμο και λιμάρισμα. Καθώς το γαϊδουράκι είναι και το μόνο μέσο μεταφοράς της, βοηθάμε και αυτό κι εκείνη.



Στην επιστροφή μας καταφέραμε να πάμε σε άλλο ένα γαϊδουράκι (τακτικό μας 'πελάτι' τα τελευταία 4 χρόνια) του οποίου ο ιδιοκτήτης πέθανε οπότε άλλαξε χέρια αλλά καταφέραμε να το βρούμε και να συνεχίσουμε την προσφορά φροντίδας που τόσο χρειάζεται. Αυτή η κοπέλα είχε πολύ μακριές και γυρισμένες οπλές και δεν εργαζόταν πια οπότε έμενε όρθια για μεγάλες περιόδους σε έναν μικρό στάβλο και όλοι θέλαμε να την διασώσουμε. Αλλά τώρα, ο νέος της ιδιοκτήτης την βγάξει έξω να βοσκήσει, κάνουν βόλτες μαζί της τα παιδιά του, της φτιάχνει ένα νέο στάβλο και γενικά την φροντίζει πολύ καλά. Μοιάζει με νέο γαϊδουράκι, ξύπνια, ενεργητική και σε εκρηγόρηση – τι εκπληκτική διαφορά! Από τις τέσσερις οπλές της, μόνο η μία παραμένει λίγο γυρισμένη και όλη η ομάδα μας χάρηκε πολύ με την ανάστασή της!



Τα τελευταία γαϊδουράκια που φροντίσαμε ήταν τα δικά μας. Η Yucca έχει προβλήματα για καιρό τώρα και δεν ήμασταν σίγουροι αν μπορούσε να σταθεί για να τις λιμάρουμε τις οπλές αλλά όλα πήγαν καλά. Υπάρχει περίπτωση να υπέστη εγκεφαλικό αλλά υπάρχει ελπίδα για ανάρρωση. Πάινει συμπληρώματα τροφής και συνεχίζει να βελτιώνεται, ακόμη και να σκκώνεται χωρίς την βοήθεια μας.

Γενικά νιώθουμε όλοι ότι ήταν μια θετική και ενθαρρυντική εβδομάδα κατά την οποία φροντίσαμε 108 ζώα! Και οι δύο ειδικοί μας (πεταλωτής και οδοντίατρος) έχουν αρχίσει να σχεδιάζουν την επιστροφή τους τον Οκτώβριο! Περισσότερες πληροφορίες στην ιστοσελίδα μας!

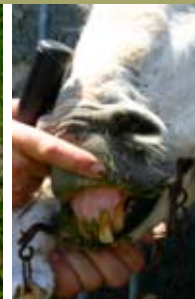
Making a difference to humans and animals alike...

As we have just completed a very successful Spring Equine Outreach Week I would like to share with you a few of the highlights.....

Thanks to the newspapers printing our planned programme (October 2011 and again now) we received calls for assistance in villages and areas previously unknown to us. Last October we had calls for help in two areas of Amariou, Rethymnon. Unfortunately we were unable to visit one village where one donkey remained untreated and so this year we made this a priority, to start there and as we asked for more people with donkeys to come forward we arrived to find three donkeys waiting. We set to work quickly, making for some very happy owners who were so grateful that they insisted we sit for a drink. We were glad of this, having travelled for almost 2 hours from Malia.

However they did not stop there, bringing biscuits, fruit, nuts and salad as well as the local raki. They insisted that in October we make theirs the last stop of the day so that they can prepare a table for us as a thank you for our help.

One of the other customers at the kafenion then took us to his home to see his father's donkey and his horse. Another 2 donkeys were called for us to treat and then as we left to visit another pony, another kind invitation to return in the evening....the father's name was George and he was celebrating his Saint's day. Unfortunately due to our tight schedule we were far away by nightfall.



On our last day we had first to visit two villages about 10km apart which we have been visiting regularly for the last 4 years. In the one are two sisters and as they have to go out to the fields with their donkeys we go straight there. Unfortunately we had missed the one sister as she had gone out on other business very early.

We went to the next village, calling on a donkey we treat midway but we were too early and they were still fetching the donkey down for us so we continued. We were lucky to find and treat all of our regulars there and then returned to the midway one now waiting for us. I called the 'missing' sister and yes, she had returned and so we also returned. When she knew that we had gone back for her donkey she was not only very grateful but also so apologetic that she had not been there earlier. Her donkey has a condition which causes the hooves to grow rapidly and despite walking regularly on the roads the hooves are always overgrown and need trimming every 6 months. As this donkey is her only means of transport we not only help the donkey but also her owner.

On our way back we were also able to call on another little donkey seen regularly over the last 4 years and when the owner died and she changed



hands we located her and continued treatment. This little girl had very long twisted hooves and was not worked so she stood for long periods in a small stable and often looked so sad that we all wanted to rescue her. Now, however her new owner is putting her out to grass, giving his children rides, building a new shelter and generally caring for her very well. She looks like a new donkey, alert, active and very bright- what a wonderful difference. Of her four bad hooves only one remains slightly twisted and all of our team felt very happy to see her resurrection.

The last donkeys to be treated were our own. Yucca has had problems for some time now and we were not sure if she could stand to have her hooves trimmed but all went well. It was suggested that she may have had a small stroke which gives us hope for a good recovery. She is on a supplement and continues to improve, even getting up sometimes without the use of the hoist.

All in all we felt it was a very positive and encouraging outreach week, with a total of 108 animals cared for and both of our experts already planning to return in October. You can read more about it on our blog!



Τα αθώα θύματα της κρίσης

Τα βλέπετε παντού. Σκυλιά να τριγυρνούν χωρίς κάποιο στόχο σε δρόμους και πάρκα, πλατείες και χώρους περιπάτου. Να τρέχουν πάνω, κάτω, αριστερά και δεξιά. Ακολουθώντας ένα αόρατο ίχνος. Τρέχουν στεναχωρημένα και αλλόφωνα. Πεινασμένα και διψασμένα. Φορώντας ένα μπλε, κόκκινο ή καφέ κολάρο. Κάποτε τα αγαπούσαν, αλλά τώρα είναι εγκαταλειμμένα κατοικίδια ζώα. Ρουθουνίζουν απεγνωσμένα την άσφαλο και τις πλάκες των πεζοδρομίων. Προσπαθώντας με κάθε κόστος να βρουν μια γνωστή μυρωδιά. Το αποτύπωμα του ιδιοκτήτη τους. Μια γνωστή, έστω και λίγο εξασθετισμένη οσμή, που θα τους οδηγήσει πίσω στο σπίτι.

Πα' όλα αυτά. Δεν έχει σημασία με πόσο ζήλο προσπαθούν, η αναζήτησή τους γίνεται μάταια... Τα κάποτε αγαπημένα αλλά τώρα εγκαταλειμμένα κατοικίδια ζώα, τα αθώα θύματα της οικονομικής κρίσης που μαστίζει την Ελλάδα.

Δεκάδες. Εκατοντάδες. Χιλιάδες. Σκύλοι απο όλες τις ηλικίες και τις ράτσες έχουν εγκαταλειφθεί πρόσφατα από τους ιδιοκτήτες τους που δεν μπορούν πλέον να τους θρέψουν και να τους φροντίζουν. Την ίδια στιγμή, οι φιλοζωικές οργανώσεις μιλούν για "εκατοντάδες σκυλιά που βρίσκονται δεμένα σε παγκάκια, δέντρα και στύλους" και τα περιθάλπουν πλέον οι ομάδες αυτές.

Η εφημερίδα Καθημερινή σε ένα εξαιρετικό άρθρο "Ο αριθμός των εγκαταλειμμένων σκυλιών στα ύψη" εξετάζει τη δραματική αύξηση των εγκαταλειμμένων ζώων συντροφιάς σε περιόδους κρίσης και ύφεσης.

«Η κατάσταση είναι εντελώς εκτός ελέγχου.» είπε η Χριστιάνα Καλογεροπούλου της μη κερδοσκοπικής ομάδας του Stray.gr στη Καθημερινή «Κάθε προσπάθεια στο παρελθόν να αλλάξει η νοοτροπία των ανθρώπων και το κράτος να αναλάβει κάποια ευθύνη για την κατάσταση απλά ξεχάστηκε».

Στην Κρήτη, σχεδόν κάθε μέρα βλέπουμε νέα αδέσποτα σκυλιά στο δρόμο και αναρωτιόμαστε απο πού προέρχονται. Θα ήταν κάποτε κατοικίδια αγαπημένα από τους ιδιοκτήτες τους, αλλά κατέληξαν να είναι αντικείμενα μιας χρήσης - παρατημένα τυχαία σε κατοικημένες περιοχές και σε δρόμους με μεγάλη κίνηση αφήνοντας τα να τα βγάλουν πέρα μόνα τους. Αυτά τα κατοικίδια ζώα χρησιμοποιήθηκαν για την άνεση και την ασφάλεια των ιδιοκτητών τους, αλλά σήμερα είναι εκτεθειμένα στους απροσδόκτους κινδύνους της ζωής στον δρόμο, είτε πρόκειται για την κυκλοφορία, το δηλητήριο ή την εν ψυχρώ κακοποίηση.

Η κρίση έχει ωθήσει πολλούς ιδιοκτήτες να συμπεριφερθούν ανεύθυνα, απελπισμένοι να τα βγάλουν πέρα. Ταυτόχρονα, οι ομάδες για τα δικαιώματα των ζώων βρίσκονται σε δεινή θέση μετά από ένα συνδυασμό σημαντικών περικοπών

χρηματοδότησης, την μείωση των δωρεών και την αύξηση του αριθμού των αδέσποτων ζώων, ειδικά σκυλιά.

Ο Γρηγόρης Γουρδομικάλης, επικεφαλής των Περιβαλλοντικών Συνδέσμων των Δήμων Αθήνας και Πειραιά, λέει: «Εκτελούμε τα καθήκοντα μας με τεράστια δυσκολία σε μια εποχή που ο αριθμός των αδέσποτων στους δρόμους έχει εκτοξευθεί στα ύψη και υπάρχει επιδημία λοίμου, το οποίο είναι μια από τις κύριες αιτίες των θανάτων σκύλων.»

Παράλληλα, τα περιστατικά δηλητηρίασης αδέσποτων σκύλων παίρνουν τη μορφή χιονοστιβάδας. Ο αριθμός των καταγγελιών που φθάνουν καθημερινά την ιστοσελίδα των 'ελλήνων φιλόζωων για τα δικαιώματα των ζώων' adespoto.gr είναι ανησυχητικός.

Από την άλλη πλευρά, ορισμένοι άνθρωποι υποστηρίζουν την ιδέα ότι λόγω της ζοφερής κατάστασης, το υψηλό ποσοστό ανεργίας και την αυξανόμενη ανάγκη για συντροφιά, ο αριθμός των υιοθεσιών σκύλων αυξάνεται. Ωστόσο, δεν αυξάνονται ακόμα με τον ίδιο ρυθμό όπως η εγκατάλειψη...

Έχουμε μια συλλογική ευθύνη προς τους φίλους μας τα κατοικίδια για να εξασφαλίσουμε ότι θα είναι ασφαλείς, με αγάπη και φροντίδα. Τελικά, αυτό συνοψίζεται στην υπεύθυνη συμπεριφορά όλων των ιδιοκτητών κατοικίδιων ζώων, καθώς μόνο μέσω της υπεύθυνης ιδιοκτησίας των κατοικίδιων ο αριθμός των αδέσποτων σκύλων θα μειωθεί.

(Το άρθρο προσαρμόστηκε από το www.keeptalkinggreece.com – Ο αριθμός των εγκαταλειμμένων σκύλων ανεβαίνει στα ύψη σ την πληγμένη από την κρίση Ελλάδα)

Οι καλύτερες συμβουλές:

Στείρωστε το σκυλί σας - η ευθύνη είναι μόνο δική σας, το κόστος θα το μοιραστείτε

Μην αγοράσετε έναν σκύλο - υιοθετήστε



The innocent victims of the crisis!

You see them everywhere. Dogs wandering around without a visible goal in streets and parks, squares and promenades. Running up and down, left and right. Following an unseen trace. Running distraught and distressed. Hungry and thirsty. Wearing a blue, a red or a brown collar. They were once loved but are now abandoned pets. Sniffing desperately the asphalt and pavement slabs. Trying at all costs to detect a known scent. The footprint of their owner. A known, even slightly faint smell that will lead them back home.



However. No matter how zealously they try their search turns in vain... The once loved but now abandoned pets, the innocent victims of the economic crisis that plagues Greece.

Dozens? Hundreds? Thousands? Dogs of all ages and breeds have been abandoned recently by their owners who can no longer afford to feed and care for them. At the same time animal welfare organizations speak actually of "hundreds of dogs that are found tied to benches, trees and lampposts" and have been picked up by such groups.

Daily Kathimerini in an excellent article "Number of abandoned dogs skyrocketing" addresses the dramatic increase of abandoned pets in times of crisis and recession.

"The situation is completely out of control," Christiana Kalogeropoulou of non-profit group Stray.gr. told Kathimerini "Every effort made in the past to change people's mentalities and get the state to take some responsibility for the situation has been all but forgotten."

In Crete, almost every day we see new stray dogs on the street and we wonder where they have come from. They once were pets loved by their owners, but have become disposable 'items' – dropped randomly in populated and high traffic areas left to fend for themselves. These pets were used to the comfort and safety of their owners' environment but are now exposed to the unexpected dangers of street life, be it traffic, poison or cold blooded abuse.

The crisis has pushed many owners to behave irresponsibly, desperate to make ends meet. At the same time Greek animal rights groups are in dire straits over a combination of major funding cutbacks, dwindling donations and a rising number of strays, especially dogs.

Grigoris Gourdomichalis, head of the Environmental Association for the Municipalities of Athens and Piraeus says: "We are carrying out our duties with extreme difficulty at a time when the number of strays on the streets is skyrocketing and there is a distemper epidemic, which is one of the leading causes of canine deaths."

At the same time, the incidents of poisoning stray dogs are taking the form of a snowball. The number of complaints reaching daily the Greek animal lovers' and animal rights' website adespoto.gr is alarming.

On the other hand, certain people are supporting the notion that due to the grim situation, the high unemployment rate and the growing need for companionship, the number of dog adoptions is increasing. However, it is still not increasing at the same rate as abandonment...

We have a collective responsibility towards our pet friends to ensure that they are safe, loved and cared for. In the end this boils down to the responsible behaviour of all pet owners as only through responsible pet ownership will the number of stray dogs be reduced.

(Article adapted from www.keeptalkinggreece.com – Number of abandoned dogs skyrockets in crisis-hit Greece)

Top tips

Neuter your dog – the responsibility is only yours, the cost we share

Don't buy a dog – adopt



by Marcel Van Der Molen |



Κυνομαχίες

Ας ξεκινήσουμε λοιπόν δίνοντας μια ρεαλιστική εικόνα κυνομαχιών...

Λαμβάνοντας μέρος σε ένα τόσο βάρβαρο σκηνικό, θα αντικρίσεις έναν περιφραγμένο χώρο λίγων τετραγωνικών... δυο νοθευμένα -μέσω ανθρώπινης παρέμβασης- σκυλιά, χώμα αναμεμιγμένο με αίμα, έναν θάνατο (κάποιες φορές τουλάχιστον, για να είμαστε ακριβείς), τραύματα σοβαρά και τις περισσότερες φορές μη-άρσιμα με αποτέλεσμα την ευθανασία των ζώων, πόνο, οικονομικό κέρδος και ανθρώπινη ευχαρίστηση.

Πώς συνδέονται όλα αυτά:

Αρχικά να αναφέρουμε ότι η ράτσα σκυλιών που χρησιμοποιείται είναι πιτ μπουλ, διότι τα χαρακτηριστικά τους ικανοποιούν περισσότερο από κάθε άλλη ράτσα τις προουποθέσεις ενός σκυλιού μαχητή (δύναμη, ευελιξία, ιδιαίτερη αδυναμία στο αφεντικό του κτλ). Αν το σκυλί είναι γερής κράσης, τότε απλά αγωνίζεται, αν όμως είναι μικρόσωμο τότε θυσιάζεται ως δόλωμα και αν δεν πεθάνει στην 'μάχη', πεθαίνει αργά από τα τραύματα ή με την 'τιμωρία' που του επιβάλλει ο ιδιοκτήτης. Ποιά περίπτωση είναι καλύτερη για το ζώο θα το κρίνει ο καθένας σας χωριστά...

Ο περιορισμένος χώρος συντελεί σε ταχύτερες άρα και περισσότερες συγκρούσεις των σκυλιών μεταξύ τους, άρα και περισσότερα τραύματα, περισσότερο αίμα, πόνο και γιατί όχι, θάνατο. Για τους συμμετέχοντες, το (οικονομικό) στοίχημα αποτελεί το έναυσμα της παρουσίας τους ενώ το κίνητρο δεν είναι τίποτε άλλο παρά η απόλαυση της θέας από την πάλη... κατά την κρίση σας, οι άνθρωποι αυτοί αποτελούν σωστά πρότυπα ψυχολογικά ισορροπημένων ατόμων της κοινωνίας. Βέβαια, να σημειώσουμε ότι τα αναμενόμενα κέρδη τόσο για τους διοργανωτές όσο και για τους τζογαδόρους είναι της τάξης των 300€ με 5000€ ανά αγώνα.

Γράφοντας πριν.. 'δυο νοθευμένα σκυλιά μέσο ανθρώπινης παρέμβασης...' εννοούμε τα στάδια που μεσολαβούν στα σκυλιά πριν τον αγώνα ζωής και θανάτου. Δηλαδή...:

Η εκτροφή τους από κουτάβια είναι στηριζόμενη αποκλειστικά και μόνο ώστε να τους παράγει δολοφονικά ένστικτα, μέσω εγκλεισμού, μεθόδων επιθετικής συμπεριφοράς (πολλές φορές χρησιμοποιούνται κλεμμένα ή αδέσποτα σκυλιά ως δολώματα για την εκπαίδευση αυτή), παροχή αναβολικών, εκπαίδευση στον τρόπο που επιτίθενται και όλα τα παραπάνω σε συνδυασμό με την εκμετάλλευση της απέραντης αγάπης και πίστης του ζώου προς το αφεντικό του, που θα έκανε τα πάντα ώστε να τον ευχαριστήσει με οποιοδήποτε κόστος, ακόμα και τη ζωή του. Θα θέλατε έναν τέτοιο 'ιδιοκτήτη' κι έναν τέτοιο σκύλο (οποιασδήποτε ράτσας) να βρίσκονται στην ίδια πόλη με εσάς, το παιδί σας, την οικογένειά σας;

Οι μαχητές-σκύλοι, προκειμένου να υπερασπιστούν τις πεποιθήσεις του αφεντικού τους, υποφέρουν από άθλιες συνθήκες διαβίωσης με αποτέλεσμα είτε τον άμεσο θάνατο τους, είτε τον θανάσιμο τραυματισμό τους.

Δυστυχώς, οι υπεύθυνοι των κυνομαχιών είναι αρκετά καλά οργανωμένοι με αποτέλεσμα να διαιωνίζεται αυτή η απαράδεκτη κατάσταση τόσο σε μέρη της Ελλάδας όσο και του εξωτερικού παρά τις έρευνες των αρμόδιων φορέων. Είναι πολύ σημαντικό για τα ζώα αλλά και την κοινωνία μας, ο καθένας μας να αναφέρει οτιδήποτε ύποπτο αντηληφθεί στις αρμόδιες αρχές της περιοχής του, χωρίς φόβο και αναστολές.

Ας το κάνουμε για τα ζώα... που δεν έφταιξαν σε τίποτα.



Αν το σκυλί είναι γερής κράσης, τότε απλά αγωνίζεται, αν όμως είναι μικρόσωμο τότε θυσιάζεται ως δόλωμα και αν δεν πεθάνει στην 'μάχη', πεθαίνει αργά από τα τραύματα ή με την 'τιμωρία' που του επιβάλλει ο ιδιοκτήτης.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε:

http://www.anticruelty.org/site/epage/36628_576.htm

http://www.humanesociety.org/issues/dogfighting/facts/dogfighting_fact_sheet.html

http://www.seattle.gov/animalshelter/pdfs/Animal_Fighting_Fact_Sheet.pdf

<http://www.nlol.org/chicago/dogfighting.asp>

<http://www.pitbull-rescue.gr/>

Αναζητήστε το Ντοκυμαντερ με κρυφή έρευνα του BBC στο YouTube με τίτλο: BBC Dog Fighting Undercover (Parts 1-6)



Dog Fighting

Let's start by giving a realistic image of dog fights. If you were to attend one, you would find yourself in front of an enclosed area of a few square metres, two dogs adulterated through human intervention, soil mixed with blood and death or at least to - be a concise - severe injury which in most cases results in euthanasia for the animals, pain, financial gain and human pleasure.



If the dog is of strong build then it just fights, if it is of smaller build, it is sacrificed as bait and if it does not die at 'battle' it dies later from wounds or by the punishment method its owner chooses.



For more information visit:

http://www.anticruelty.org/site/epage/36628_576.htm

http://www.humanesociety.org/issues/dog-fighting/facts/dogfighting_fact_sheet.html

http://www.seattle.gov/animalshelter/pdfs/Animal_Fighting_Fact_Sheet.pdf

<http://www.nlol.org/chicago/dogfighting.asp>

<http://www.pitbull-rescue.gr/>

And search for the BBC Documentary on YouTube titled
BBC Dog Fighting Undercover (Parts 1-6)

How are all these connected?

First of all we must note that the dog breed commonly used is the pit-bull, because its features are closer to those of a fight-dog (strength agility, extreme loyalty towards the owner etc). If the dog is of strong build then it just fights, if it is of smaller build, it is sacrificed as bait and if it does not die at 'battle' it dies later from wounds or by the punishment method its owner chooses. Which situation is best for the dog, we will let you decide for yourselves...

The enclosed and confined area contributes to faster - and therefore more - conflicts between the dogs which means more wounds, more blood, more pain and why not, even death. For all those participating, the financial gain through betting is the trigger that drives them there, however the motive is nothing more than the pleasure of viewing a fight. Do you believe that people such as these are examples mentally stable individuals in our society? Of course it must be noted that the financial gain for the organisers and the gamblers in such events as is between €300 and €5000 per game.

Earlier on we said "...two dogs adulterated the human intervention..." by which we mean the stages prior to the dogs battle of life and death.

Training is based on developing killing instincts and aggressive behaviour (most times stolen or stray dog will be used as bait for this training), steroids are administered, training in attacking techniques as well as all of the above in combination with the exploitation of unconditional love and loyalty of the animal towards the owner which would do anything in order to please him at any cost even if that cost is its own life. Would you want that kind of 'owner' and that kind of dog to be in the same city you, as your child, as your family? Fight dogs suffer through terrible living conditions only to then die or get fatally wounded, simply to support their 'masters' will.

Unfortunately, those involved in dog fighting are well organized and as a result, this shameful situation continues in Greece and abroad, despite any attempts from relevant authorities to prevent it. It is very important for animals but also for our society, anyone who comes across anything suspicious should report it to the relevant authorities in their area, without fear and hesitation.

Let's do it for animals... they are not to blame for anything.



Τώρα, ακόμη
πιο γευστικά!

Τι θα έκανε η
γάτα σας για τα

 PURINA

Friskies ?

Τώρα, ακόμη πιο γευστικά!

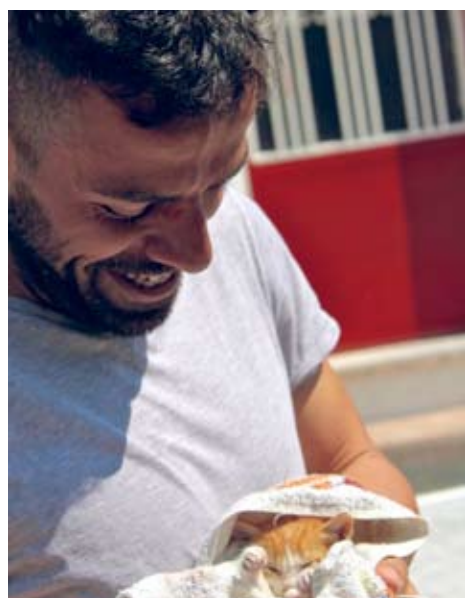
ΤΟΚ,
ΤΟΚ!!



 PURINA
Your Pet, Our Passion.®

Η Φιλοζωική Κρήτης καλωσορίζει στην ομάδα μας...

CAWS welcomes to the team...



Τον Αντώνη / Adonis

Ονομάζομαι Αντώνης Καλλέργης και είμαι Υπεύθυνος Σχέσεων για Εθελοντές και Μέλη της Φιλοζωικής Κρήτης. Σχεδιαστής στο επάγγελμα και μόλις πάτησα τα 30! Με τη Φιλοζωική Κρήτης ήρθα για πρώτη φορά σε επαφή πριν από 3 χρόνια όταν ξεκίνησα με εθελοντική εργασία. Με το χρόνο έμαθα περισσότερα για τον ενημερωτικό, εκπαιδευτικό χαρακτήρα του σωματείου καθώς επίσης και για τις επιτυχημένες εκστρατείες του. Το επίπεδο αφοσίωσης και επαγγελματισμού του σωματείου το είχα συναντήσει σε αντίστοιχες οργανώσεις στο εξωτερικό και αυτό ήταν που με έκανε να θέλω να γίνω μέλος. Ακούγεται σαν πολιτική διαφήμιση αλλά δεν είναι! Πιο απλά: Είμαστε νέοι άνθρωποι- η ηλικία είναι απλά ένα νούμερο!- ευαίσθητοποιημένοι σε θέματα που αφορούν τα ζώα και το περιβάλλον τους/μας, ελπίζουμε σε ένα καλύτερο αύριο και θα το καταφέρουμε με χιούμορ, καλή διάθεση και με τη βοήθεια των υποστηρικτών μας που συνεχώς αυξάνονται! Σας Ευχαριστούμε!

My name is Antonis Kallergis and my job is Volunteer & Member Relations. Also I am a designer and I've just turned 30! My first contact with CAWG was 3 years ago where I started off as a volunteer. Over time I got to know more about the on going projects and campaigns. What sets CAWG apart is the level of professionalism and dedication that I only found in similar charities abroad. Changing people's perspective on animal welfare is challenging and takes time, but that is what makes it all the more exciting. Though it may sound a bit like political endorsement it really isn't. In a nutshell. We are young people- age is only a number!- working towards the betterment of animal welfare and of the environment and we will keep on doing what we do with positive energy and sense of humour and most importantly the support of our ever growing team! Thank You!



Την Ευγενία / Evgenia

Γειά σε όλους!!!

Ονομάζομαι Ευγενία Ανθούλη και τον τελευταίο χρόνο μένω μόνιμα στο Ηράκλειο της Κρήτης. Λόγω της δουλειάς μου, είμαι υπεύθυνη δημοσίων σχέσεων σε ξενοδοχεία, έχω ζήσει σε διάφορα μέρη της Ελλάδας και για μικρά χρονικά διαστήματα, στο εξωτερικό.

Η ανάγκη μου να φροντίζω τα ζώα έγινε αισθητή από πολύ νωρίς όταν κατά διαστήματα «φιλοξενούσα» διάφορα ζώα στην αυλή του πατρικού μου σπιτιού στην Λαμία και τα τάζα με το φαγητό που έφτιαχνε η μαμά μου. Το αποτέλεσμα ήταν εγώ να μένω νηστική και η μαμά μου να με βάζει τιμωρία που της χάλαγα το φαγητό. Αργότερα κατάλαβα ότι θα πρέπει να δράσω πιο οργανωμένα αν θέλω πραγματικά να βοηθήσω τα ζώα!

Πρόσφατα, λοιπόν, ανέλαβα το PR & Media Communications της Φιλοζωικής Κρήτης. Τα ήδη υπάρχοντα μέλη της και οι εθελοντές της οργάνωσης με υποδέχτηκαν θερμά στην ομάδα αυτή! Είμαι σίγουρη πλέον ότι όλοι μαζί, με δουλειά και ώθηση θα καταφέρουμε όλα όσα έχουμε βάλει ως στόχο για τα ζώα!!!

Ευχαριστείτε μας καλή επιτυχία!!!

Hello everyone!!!

My name is Evgenia Anthouli and the last year I live permanently in Heraklion, Crete. Thanks to my job, I am public relations manager in hotels, I have lived in different parts of Greece and for a short period, abroad. The need to take care of the animals became obvious very early when I "accommodated" in the yard of my parent's house in Lamia all kind of animals and I feed them with my mom's food. As a result, I stayed hungry and my mom was punishing me for spoiling our food. Later I realized that I should act more organized if I really wanted to help the animals!

Therefore, recently I took over the PR & Media Communications of Cretan Animals Welfare Group. The already existing members as well as the volunteers welcomed me warmly in the group! I'm sure now that all together with a lot of work and motivation, will succeed everything we have aimed for the animals!!!

Wish us luck!!!

Νέο λογότυπο για τη Φιλοζωική Κρήτης

Παρόλο που η Φιλοζωική Κρήτης, με την πολύτιμη βοήθεια και υποστήριξή σας, έχει αναπτυχθεί τα τελευταία χρόνια σε πιο δυνατή οργάνωση, αλλάζοντας από διάσωση ζώων στην ανάπτυξη βιώσιμων λύσεων για την ευημερία των ζώων στην Κρήτη, η εικόνα μας παρέμεινε ίδια. Χρειαζόμασταν λοιπόν, εδώ και καιρό μία αλλαγή.

Το λογότυπο μας αντικατοπτρίζει τις αλλαγές αυτές και φέρνει την υπόσχεση ότι με τη νέα εικόνα και πολιτική μας, θα συνεχίσουμε να δημιουργούμε βιώσιμες λύσεις για τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν τα ζώα της Κρήτης κι όχι μόνο. Αυτός είναι ο σκοπός μας!



New logo for CAWS

While the Cretan Animal Welfare Group has, with your valuable help & support, developed over the past few years into a stronger organisation; going from mainly rescue to developing sustainable solutions for animal welfare on Crete our image remained the same. A change has therefore been long overdue.

Our new name - Cretan Animal Welfare Society - and logo reflect these changes and bring you the promise that with our new identity and policy, we will continue to create sustainable solutions to the challenges faced by animals on Crete and beyond! This is after all, our CAWS!



Μια νέα αρχή:

Το πρόγραμμα χρηματοδοτούμενης στείρωσης μετά από 5 χρόνια

Σκεπτόμενη το 2006 και το 2007, θα πρέπει να ήταν συναρπαστικές στιγμές. Στο κάτω κάτω, πόσο συχνά ως Φιλοζωικό Σωματείο μας προσεγγίζει ένας δωρητής ο οποίος μας προσφέρει ένα δίδουλο ευκαταφρόντο ποσό για χρηματοδότηση προγράμματος και όχι για ένα αλλά για 5 χρόνια; Μπορώ να φανταστώ τον ενθουσιασμό, τα σχέδια, τις ελπίδες και τα όνειρα ... Λυπάμαι μόνο που δεν ήμουν εκεί στην αρχή του Προγράμματος της Χρηματοδοτούμενης Στείρωσης το 2007.

Ωστόσο, ήμουν τυχερή στο ότι η διαχείριση του προγράμματος χρηματοδοτούμενης στείρωσης στη WSPA παραδόθηκε σε μένα στις αρχές του 2009. Στα σχεδόν τέσσερα μου χρόνια στη WSPA, το ΠΧΣ ήταν το αγαπημένο μου πρόγραμμα. Πάντα περίμενα ανυπόμονα τις ετήσιες επισκέψεις στο Ηράκλειο με την υπόσχεση της πλιόλουστης Κρήτης. Εκτιμώ ιδιαίτερα το καφέ Biscuit στο Ηράκλειο, όπου μου αρέσει να δουλεύω, συντηρούμενη από την ατελείωτη προμήθεια καφέ, τσάι και κέικ. Με τα χρόνια, είδα το ΠΧΣ να μεγαλώνει σε δύναμη και σημαντικές αλλαγές άρχισαν να δείχνουν βελτίωση στη μεταχείριση των ζώων σε περιοχές όπου το

Το 2012, για άλλη μια φορά, βλέπουμε ένα νέο ξεκίνημα: Το ΠΧΣ θα ξεκινήσει μια νέα εκστρατεία για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των κυνηγετικών σκύλων.

Now in 2012, once again, we see new beginnings: SNP will be launching a new campaign to improve the welfare of hunting dogs;

ΠΧΣ είχε αντίκτυπο. Στο τέλος, οι επιτυχίες του προγράμματος ήταν πολύ ορατές. Οι όμορφες και αποτελεσματικές αφίσες/υλικά της καμπάνιας σχεδιασμένα από την Guru. Η σημαντική αύξηση της ζήτησης του κοινού για την στείρωση των ιδιόκτητων σκύλων στο Ηράκλειο. Η σχέση σεβασμού που έχει καθιερωθεί με τους τοπικούς κτηνιάτρους και δήμους. Η υιοθέτηση του επιδοτούμενου προγράμματος στείρωσης από άλλες ΜΚΟ και τέλος, η πρωτοφανής παρουσία και συμμετοχή των βασικών πολιτικών φορέων στα Συνέδρια της Υπευθύντης Ιδιοκτησίας Κατοικιδίων τον Ιανουάριο του τρέχοντος έτους.

Τώρα το 2012, για άλλη μια φορά, βλέπουμε ένα νέο ξεκίνημα. Το ΠΧΣ θα ξεκινήσει μια νέα εκστρατεία για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των κυνηγετικών σκύλων. Η Φιλοζωική Κρήτης προσβλέπει στην πρώτη πρόσληψη προσωπικού πλήρους απασχόλησης. Υπάρχουν νέες ευκαιρίες για συνεργασία με τους κτηνιάτρους και τους δήμους.

Από την πλευρά μου στο Λονδίνο, ήταν 5 εκπληκτικά χρόνια για το ΠΧΣ και τη Φιλοζωική Κρήτης! Συγχαρητήρια!

Καθώς η συμμετοχή της WSPA στο ΠΧΣ φτάνει στο τέλος της (εξ αρχής είχε συμφωνηθεί να είναι ένα 5-ετές έργο), συμπτωματικά, το ίδιο έχει και η θητεία μου στη WSPA. Έτσι, θα ήθελα να επωφεληθώ αυτής της ευκαιρίας να πω ένα πολύ ιδιαίτερο «ευχαριστώ» στους πολλούς υπέροχους ανθρώπους που έχω γνωρίσει μέσα από αυτό το έργο. Σε εκείνους που έδωσαν το χρόνο τους πέρα από το 24ώροσε της ημέρας, σε όσους έκαναν τους ζογλερ, αλλά δεν εγκατέλειψαν το ΠΧΣ, σε εκείνους που έκαναν σούπα για τους άρρωστους, σε εκείνους που έτρεξαν με την καρδιά τους, σε αυτούς που χόρεψαν μέσα στη νύχτα, και σε πολλούς άλλους που τα έκαναν όλα να γίνουν πραγματικότητα (ξέρετε ποιοί είστε)... Σας ευχαριστώ! Ήταν προνόμιο που εργάσθηκα μαζί σας.

Δυστυχώς, σας αποχαιρέτω για τώρα. Σας εύχομαι συνεχή επιτυχία με το ΠΧΣ και όλες τις άλλες προσπάθειες της Φιλοζωικής Κρήτης το 2012 και για πολλά ακόμη χρόνια!

**Ό,τι καλύτερο,
Joy Lee**

(Πρώην Διευθύντρια Ανάπτυξης Σωματείων μελών για την Ευρώπη στη WSPA)

Υ.Γ.: Για εκείνους που θα ενδιαφέρονταν να διαβάσουν περισσότερα για το ΠΧΣ, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας μέσω e-mail για την πλήρη έκθεση του προγράμματος της WSPA.

A New Beginning: SNP after 5 years

Thinking back to 2006 and 2007, it must have been exciting times. After all, how often in the line of animal welfare work do we get approached by a donor offering a not insignificant sum of project funding, and for not one, but five years? I can imagine the excitement, the planning, the hopes and dreams ... I am only sad that I wasn't there at the beginning of SNP in 2007.

However, I was fortunate that the management of the SNP project at WSPA was handed over to me in early 2009. In my three-and-a-half years at WSPA, SNP was easily my favourite project. I always looked forward to the annual visits to Heraklion with the promise of Cretan sunshine. I am particularly fond of Cafe Biscuit in Heraklion where I like to work, sustained by their endless supply of coffee, tea and cakes. Over the years, I watched as SNP grew in strength and noticeable changes began pointing towards better animal welfare in places where SNP was having an impact. In the end, the successes of the project were so visible: the beautiful and effective campaign posters/materials designed by Guru; the significant increase in public demand for neutering by dog owners in Heraklion; the respectful partnership that has been established with the local vets and municipalities; replication of the subsidized neutering scheme by other NGOs;



and finally, the unprecedented turn-out and participation of key policy makers at the Responsible Pet Ownership Congress in January this year.

Now in 2012, once again, we see new beginnings: SNP will be launching a new campaign to improve the welfare of hunting dogs; CAWG is looking forward to its first, full-time paid staff; there are new opportunities for collaboration with the vets and municipalities.

From my vantage point in London, it has been an amazing 5 years for SNP and CAWG! Congratulations!

As WSPA's involvement in SNP comes to an end (it was originally agreed to be a 5-year project), coincidentally, so has my tenure at WSPA. So, I would like to take this opportunity to say a very special "Thank you" to the many wonderful people I've come to know through this project. To those who gave their time beyond the 24 hours in a day, those who juggled but did not drop SNP, those who made soup for the sick, those who ran their heart out, those who danced into the night, and the many others who made it all possible (you know who you are) ... Thank you! It has been a privilege working with you.

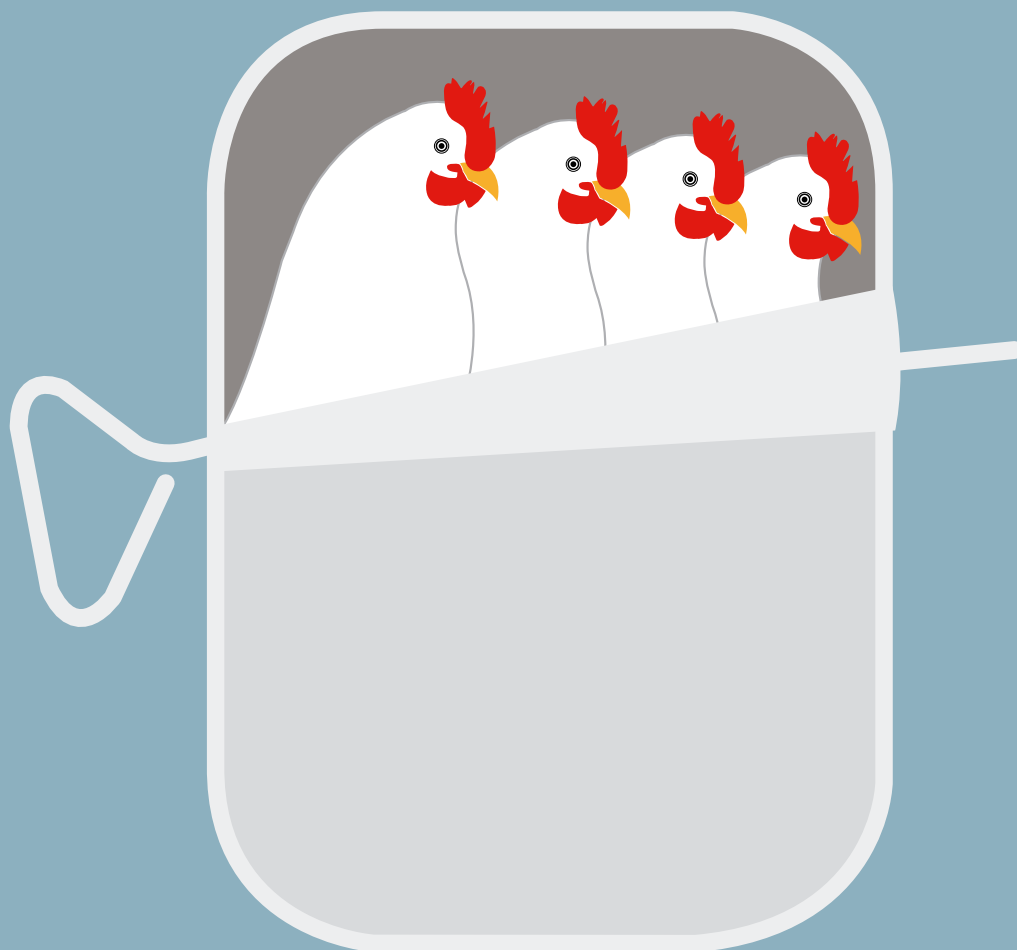
Sadly, it is good-bye from me for now. I wish you continued success with SNP and CAWG's all other endeavours in 2012 and for many more years to come!

**All the best,
Joy Lee**

(Former Member Societies Development Manager for Europe at WSPA)

PS: For those who would be interested to read more about SNP, please contact us via email for the complete WSPA project report.

ΤΥΠΟΚΡΕΤΑ



διαλέγω ελευθέρas

Αυγά από κότες κλωβοστοιχίας:
Εσωτερικού χώρου, σε κλουβιά 4 ή περισσότερες κότες σε ένα κλουβί.
Αδυνατούν να εκφράσουν φυσιολογική συμπεριφορά.

Επιλέξτε αυγά βιολογικά ή από κότες ελευθέρas βοσκής.
Είναι η καλύτερη επιλογή και για εσάς και για τις κότες.

